

AMENDMENTS TO THE CLAIMS

This listing of claims will replace all prior versions and listings of claims in the application. Please amend the application as follows:

1. (Currently Amended) Arrangement for filling and/or emptying receptacles ~~(13)~~ filled and/or to be filled with articles, essentially including at least one handling device ~~(11)~~ for transporting receptacles ~~(13)~~ that have been and/or are to be filled between a reservoir ~~(15, 16, 17, 18)~~ and a device ~~(12, 14)~~ which alters the level of the receptacles ~~(13)~~, at least one device ~~(12, 14)~~ which alters the level of the receptacles ~~(13)~~, and at least one reservoir ~~(15 to 18)~~ for holding receptacles ~~(13)~~ that have been and/or are to be filled, characterised in that the arrangement ~~(10)~~ is designed as a closed unit, such that the handling device ~~(11)~~ is surrounded in cell fashion by the at least one device ~~(12, 14)~~ altering the level of the receptacles and by the at least one reservoir ~~(15 to 18)~~.
2. (Currently Amended) Arrangement according to claim 1, characterised in that the arrangement ~~(10)~~ in addition to four reservoirs ~~(15 to 18)~~ has a device ~~(12)~~ for emptying receptacles ~~(13)~~ and a device ~~(14)~~ for filling receptacles ~~(13)~~, which are connected by fence elements ~~(19)~~ into an annular cell forming a work chamber ~~(20)~~, the handling device ~~(11)~~ being arranged in the work chamber ~~(20)~~.
3. (Currently Amended) Arrangement according to claim 1 ~~or 2~~, characterised in that the reservoirs ~~(15 to 18)~~ are closable on their inwardly directed side facing towards the handling device ~~(11)~~.
4. (Currently Amended) Arrangement according to ~~any one of claims~~ claim 1 to 3, characterised in that each reservoir ~~(15 to 18)~~ is associated with a tray bay element which can optionally be opened or closed.

5. (Currently Amended) Arrangement according to claim 4, characterised in that the reservoirs ~~(15 to 18)~~ can be coupled to and uncoupled from the tray bay element.
6. (Currently Amended) Arrangement according to claim 4 ~~or 5~~, characterised in that the tray bay elements are constructed as roll-up gates ~~(21, 22, 23, 24)~~.
7. (Currently Amended) Arrangement according to claim 6, characterised in that the reservoirs (15 to 18) can be fixed to frames ~~(25, 26, 27, 28)~~ of the roll-up gates ~~(21 to 24)~~.
8. (Currently Amended) Arrangement according to ~~any one of claims~~ claim 1 ~~to 7~~, characterised in that the reservoirs ~~(15 to 18)~~ are stationary or mobile.
9. (Currently Amended) Arrangement according to ~~any one of claims~~ claim 1 ~~to 8~~, characterised in that the reservoirs ~~(15 to 18)~~ have at least one compartment ~~(35)~~, preferably several compartments ~~(35)~~, for receiving the receptacles ~~(13)~~.
10. (Currently Amended) Arrangement according to ~~any one of claims~~ claim 1 ~~to 9~~, characterised in that the reservoirs ~~(15 to 18)~~ are constructed as trolleys ~~(36)~~.
11. (Currently Amended) Arrangement according to ~~any one of claims~~ claims 1 ~~to 9~~, characterised in that the reservoirs ~~(15 to 18)~~ are constructed as container trolleys ~~(41)~~.
12. (Currently Amended) Arrangement according to claim 10 ~~or 11~~, characterised in that the trolleys ~~(36)~~ or container trolleys ~~(41)~~ can be fixed in the region of the roll-up gates ~~(21 to 24)~~ by means of plate elements ~~(29, 30)~~ arranged pivotably on the frame ~~(25 to 28)~~.

13. (Currently Amended) Arrangement according to ~~any one of claims~~ claim 1 to 12, characterised in that the handling device (11) is designed universally in such a way that receptacles (13) can be gripped at a smooth partial surface on the side facing out of the open reservoir ~~(15 to 18)~~.
14. (Currently Amended) Handling device, in particular as a component of the arrangement according to ~~any one of claims~~ claim 1 to 13, essentially including a handling arm (47) which is designed to be movable in several degrees of freedom, a gripping element (48) which is arranged movably at the free end (49) of the handling arm ~~(47)~~, and at least one linear guide (50) with a carrying element (51) movable on the linear guide as well as a holding element (52) for the receptacles ~~(13)~~, and a drive (53) for moving the carrying element ~~(51)~~, characterised in that the gripping element (48) is designed in such a way that receptacles (13) can be gripped at smooth partial surfaces on the side facing out of a reservoir ~~(15 to 18)~~.
15. (Currently Amended) Handling device according to claim 14, characterised in that the gripping element (48) on the side facing towards the receptacles (13) has elements for pushing and/or sliding the receptacles ~~(13)~~.
16. (Currently Amended) Handling device according to claim 14 ~~or 15~~, characterised in that the gripping element (48) has at least one, preferably two suction cups ~~(57)~~, in particular for pulling the receptacles ~~(13)~~.
17. (Currently Amended) Handling device according to ~~any one of claims~~ claim 14 to 16, characterised in that the gripping element (48) has at least one, preferably two buffer elements ~~(58)~~, in particular for pushing the receptacles ~~(13)~~.

18. (Currently Amended) Handling device according to claim 17, characterised in that each suction cup (~~57~~) and/or each buffer element (~~58~~) is arranged on the carrying element (~~51~~) on the side facing towards the receptacles (~~13~~).
19. (Currently Amended) Handling device according to ~~any one of claims~~ claim 14 to 18, characterised in that a supporting element (~~59~~) supporting the bottom (~~60~~) of the receptacles (~~13~~) is arranged on the carrying element (~~51~~).
20. (Currently Amended) Handling device according to claim 19, characterised in that the supporting element (~~59~~) is movable.
21. (Currently Amended) Handling device according to claim 20, characterised in that the supporting element (~~59~~) is spring-loaded.
22. (Currently Amended) Handling device according to ~~any one of claims~~ claim 14 to 21, characterised in that on the carrying element (~~51~~) on the side facing towards the receptacles (~~13~~) are arranged at least one, preferably several sensor elements (~~61~~).
23. (Currently Amended) Handling device according to ~~any one of claims~~ claim 14 to 22, characterised in that on the gripping element (~~48~~), preferably in the region of the holding element (~~52~~) for the receptacles (~~13~~), is arranged a monitoring element for monitoring the contents and the state of the contents.
24. (Currently Amended) Handling device according to ~~any one of claims~~ claim 14 to 23, characterised in that at least in the region of the holding element (~~52~~) for the receptacles (~~13~~) is arranged at least one additional fixing element for the receptacle (~~13~~) and/or for the contents of the receptacles (~~13~~).